



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. vasario 8 d.
(OR. en)

6034/18
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2018/0026 (NLE)

TRANS 63

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. vasario 8 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018) 63 final - ANNEX
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi OTIF Peržiūros komiteto 26-ojoje sesijoje dėl tam tikrų Tarptautinio vežimo geležinkeliais sutarties (COTIF) ir jos priedų pakeitimų, PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 63 final - ANNEX.

Priedama: COM(2018) 63 final - ANNEX

Briuselis, 2018 02 07
COM(2018) 63 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi OTIF Peržiūros
komiteto 26-ojoje sesijoje dėl tam tikrų Tarptautinio vežimo geležinkeliais sutarties
(COTIF) ir jos priedų pakeitimų**

PRIEDAS

1. ĮVADAS

OTIF generalinis sekretoriatas sušaukė COTIF99 Peržiūros komiteto 26-ąją sesiją, kuri vyks 2018 m. vasario 27 d. – kovo 1 d. Berne, Šveicarijoje. Su darbotvarkės punktais susiję dokumentai pateikiami OTIF interneto svetainėje šiuo adresu http://otif.org/en/?page_id=126.

2. PASTABOS DĖL DARBOTVARKĖS PUNKTŲ

1 darbotvarkės punktas. Posėdžio pradžia ir kvorumo nustatymas

Dokumentas (-ai): nėra

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: netaikoma

Pozicija: nėra

2 darbotvarkės punktas. Pirmininko ir jo pavaduotojo išrinkimas

Dokumentas (-ai): nėra

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: nėra

3 darbotvarkės punktas. Darbotvarkės priėmimas

Dokumentas (-ai): LAW-17125-CR 26/3.1

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti tvirtinti pateiktam darbotvarkės projektui.

4 darbotvarkės punktas. Darbo tvarkos taisyklių pakeitimas

Dokumentas (-ai): LAW-17125-CR 26/4

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti visiems pasiūlytiems OTIF Peržiūros komiteto darbo tvarkos taisyklių pakeitimams.

Dabartinė Peržiūros komiteto darbo tvarkos taisyklių redakcija parengta prieš Sąjungai prisijungiant prie COTIF sutarties, tam tikros jos nuostatos pasenusios ir jas reikia atnaujinti. Visų pirma reikia pakeisti nuostatas dėl Sąjungos teisių balsuoti ir kvorumo nustatymo (4, 20 ir 21 straipsniai), kad būtų laikomasi COTIF 38 straipsnio ir ES ir OTIF susitarimo.

5 darbotvarkės punktas. Pagrindinio sutarties teksto dalinė peržiūra. COTIF peržiūros tvarkos pakeitimas

Dokumentas (-ai): LAW-17126-CR 26/5

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti peržiūrėtam sutarties 34 straipsniui, kurį siūloma priimti: nustatyti fiksuotą Generalinės Asamblėjos priimtų priedų pakeitimų įsigaliojimo laikotarpį (36 mėnesius), taip pat lankstumo sąlygą, kad tokį laikotarpį kiekvienu konkrečiu atveju būtų galima pratęsti, jeigu Generalinė Asamblėja, 14 straipsnio 6 dalyje nustatyta balsų dauguma, taip nuspręstų.

Pasiūlymo tikslas – patobulinti ir palengvinti COTIF sutarties peržiūros tvarką, siekiant darnaus ir greito sutarties ir jos priedų pakeitimų įgyvendinimo ir užkirsti kelią neigiamam dabartinės ilgos peržiūros tvarkos poveikiui, įskaitant Peržiūros komiteto ir Generalinės Asamblėjos priimtų pakeitimų vidinio ir išorinio nesuderinamumo, ypač su Sąjungos teise, riziką. OTIF sekretoriato rekomendacijoje atspindėtas atitinkamoje darbo grupėje, kuri šį klausimą svarstė, vyraujantis požiūris. Nustatyta, kad OTIF nariai turėtų pajėgti perkelti priimtus pakeitimus, taip pat parlamentinėmis procedūromis, per trejus metus. Pasiūlymas yra būtinas veiksmingam OTIF veikimui ir plėtrai paremti.

6 darbotvarkės punktas. Dalinė CIM vienodųjų taisyklių peržiūra. Generalinio sekretoriaus ataskaita

Dokumentas (-ai): LAW-17126-CR 26/6

Kompetencija: Sąjungos (išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjungos (jeigu balsuojama)

Pozicija: atsižvelgti į generalinio sekretoriaus ataskaitą, pateikti tam tikros informacijos apie atitinkamą vykdomą veiklą ir pokyčius, paskatinti toliau vertinti muitinių ir geležinkelių transporto reglamentavimo sąsajas, pritarti teisės ekspertų grupės sudarymui arba alternatyviai koordinavimo tvarkai veikiančiuose OTIF organuose dėl muitinių klausimų ir krovinių vežimo dokumentų skaitmeninimo.

7 darbotvarkės punktas. Dalinė CUI vienodųjų taisyklių peržiūra

Dokumentas (-ai): LAW-17128-CR 26/7.1; LAW-17129-CR 26/7.2

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti pasiūlymams pakeisti CUI 1 straipsnio 1 ir 2, 3 dalis (įrašyti naują aa punktą ir pakeisti b, c bei g punktus), 5 straipsnio 1 dalį, 5a straipsnio 1 ir 2 dalis, 7 straipsnio 2 dalį, 8 straipsnio 1 ir 2 dalis, 9 straipsnio 1 dalį ir 10 straipsnio 3 dalį ir OTIF generalinio sekretoriaus prašyti pateikti visus CUI vienodųjų taisyklių pakeitimus Generalinei Asamblėjai, kad ši priimtų sprendimą.

Pagrindinio esminio pakeitimo tikslas – paaiškinti CUI vienodųjų taisyklių taikymo sritį: 3 straipsnyje įrašyti „*tarptautinio geležinkelių transporto eismo*“ apibrėžtį – „*eismas, kuriam naudojama tarptautinė traukinio linija arba kelios sujungtos nacionalinės traukinių linijos, kurios yra ne mažiau kaip dviejose valstybėse ir kurias koordinuoja atitinkami infrastruktūros valdytojai*“, ir atitinkamai pakeisti 1 straipsnį („Taikymo sritis“), bet kartu išsaugoti ryšį su CIV ir CIM vienodosiomis taisyklėmis.

Taip siekiama užtikrinti, kad CUI vienodosios taisyklės būtų sistemingiau taikomos pagal numatytą paskirtį, t. y. tarptautiniam geležinkelių transporto eismui. Peržiūros komitetui pasiūlytas pakeitimo projektas atitinka kompromisinį OTIF *ad hoc* darbo grupės, posėdžiavusios keturis kartus: 2014 m. gruodžio 10 d., 2015 m. liepos 8 d., 2015 m. lapkričio 24 d. ir 2016 m. gegužės 31 d., parengtą tekstą. Komisija prisidėjo prie to rezultato, kuris, atsižvelgiant į COTIF sutarties taikymo sritį ir tikslą, t. y. tarptautinį vežimą, patvirtina, kad CUI vienodosios taisyklės taikomos tarptautiniam geležinkelių transporto eismui, kaip nustatyta naujojoje apibrėžtyje.

Komisija įvertino, kad OTIF sekretoriato siūlomas 1 ir 3 straipsnių pakeitimų projektas yra suderinamas su Sąjungos *acquis* apibrėžtimis ir nuostatomis dėl geležinkelių infrastruktūros valdymo ir infrastruktūros valdytojų tarpusavio koordinavimo (pvz., Direktyvos 2002/34/EB (nauja redakcija) 40, 43 ir 46 straipsniai).

OTIF sekretoriato pasiūlyto 8 straipsnio („Valdytojo atsakomybė“) pakeitimo projektas iš esmės yra redakcinio pobūdžio ir neturi poveikio nuostatos taikymo sričiai ar esmei. Pasiūlytas 9 straipsnio ir 3, 5, 5a, 7 ir 10 straipsnių pakeitimų projektas yra tik redakcinio pobūdžio.

8 darbotvarkės punktas. Naujasis H priedas dėl saugaus traukinių eksploatavimo tarptautinio eismo srityje

Dokumentas (-ai): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17131-CR26/8.1; LAW-17132-CR26/8.2

Kompetencija: Sąjungos (išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija:

pritarti pasiūlymui (LAW-17131-CR26/8.1) naująjį H priedą dėl saugaus traukinių eksploatavimo tarptautinio eismo srityje įtraukti į COTIF ir kad sprendimą priimtų Generalinė Asamblėja, jeigu (išbraukiamas tekstas pažymėtas perbraukimu; įrašomas tekstas, jei yra, – pabraukimu):

- 2 straipsnio b punkte žodžius „*sertifikavimo institucija*“ pakeisti žodžiais „*saugos sertifikavimo institucija*“. Keitimas turi būti daromas nuosekliai visame tekste. Tekste vokiečių kalba: žodis „*Sicherheitsbescheinigungsbehörde*“ įrašomas vietoj žodžio „*Zertifizierungsbehörde*“. Tekste prancūzų kalba: žodžiai „*autorité de certification de sécurité*“ įrašomi vietoj žodžių „*autorité de certification*“.
- 4 straipsnio 1 dalyje įrašomas sakinyss „*saugos sertifikavimo institucija ir priežiūros institucija, nurodytos 6 straipsnio 1 dalyje, gali būti du atskiri subjektai arba jos gali būti įtrauktos į tą pačią organizaciją.*“
- 6 straipsnio 1 dalyje įrašomas sakinyss „*priežiūros institucija ir saugos sertifikavimo institucija, nurodytos 4 straipsnio 1 dalyje, gali būti du atskiri subjektai arba jos gali būti įtrauktos į tą pačią organizaciją.*“
- 8 straipsnio 3 dalies b punkte tekstas pakeičiamas taip: „*Procedūros ir bendrasis saugos būdas, susijęs su saugos valdymo sistemos reikalavimais, kurių turi taikyti sertifikavimo institucijos išduodamos saugos sertifikatus, įskaitant reikiamus ryšius su bendruoju saugos būdu, susijusiu su pavojaus vertinimu, ir kitus susijusius teisės aktus.*“

Įrašoma nuoroda į procedūras. Tokios procedūros buvo įtrauktos į ES bendrąjį saugos būdą, susijusį su saugos valdymo sistemos reikalavimais, o dabar buvo įtrauktos į Komisijos „įgyvendinimo reglamento dėl praktinės vieno saugos sertifikato išdavimo tvarkos“ projektą. Jeigu OTIF pageidauja išlaikyti tą patį derinimo mastą, kaip planavo iš pradžių, ji, be bendrojo saugos būdo, susijusio su saugos valdymo sistemos reikalavimais, turėtų įtraukti susijusias procedūras. Šis patobulinimas rekomenduojamas, bet nebūtinas teigiamam balsavimo rezultatui pasiekti.

Ryšys su bendruoju saugos būdu, susijusiu su pavojaus vertinimu, ir kitais susijusiais teisės aktais: Komisijos deleguotojo reglamento, kuriuo nustatomi su saugos valdymo sistemos reikalavimais susiję bendrieji saugos būdai, projekte reikalaujama taikyti bendrąjį saugos būdą, susijusį su pavojaus vertinimu, ir kitus teisės aktus (visų pirma Traukinių eismo organizavimo ir valdymo posistemio technines sąveikos specifikacijas (Traukinių eismo organizavimo ir valdymo posistemio TSS), tačiau jomis neapsiriboti), siekiant užtikrinti, kad „(organizacijos) veiklos tvarka atitiktų su sauga susijusius taikomų techninių sąveikos specifikacijų reikalavimus ir atitinkamas nacionalines taisykles, taip pat kitus aktualius reikalavimus“. Todėl pirmiau minėtam 8 straipsnio 3 dalies b punkto patobulinimui reikėtų pritarti ir jį stipriai ginti.

- 8 straipsnio 3 dalies c punkte pakeisti tekstą ir išdėstyti taip: „*Bendrasis stebėsenos saugos būdas, kurį taiko geležinkelio įmonės ir, jeigu taikoma, infrastruktūros valdytojai ir už techninę priežiūrą atsakingi subjektai*“.

Šis pasiūlymas suderinamas su H priedo 7 straipsnio 4 dalimi, pagal kurią reikalaujama, kad ir geležinkelio įmonės, ir infrastruktūros valdytojai „*nustatytų savo saugos valdymo sistemą ir stebėtų jos teisingą taikymą*“. Infrastruktūros valdytojai privalo taikyti bendrąjį stebėsenos saugos būdą ES ir jo taikymas už Sąjungos ribų būtų naudingas. Už techninę priežiūrą atsakingi subjektai (ECM) privalo taikyti bendrąjį stebėsenos saugos būdą. Tai, kad infrastruktūros valdytojai privalo taikyti bendrąjį saugos būdą, yra rekomenduojama, bet nebūtina teigiamam balsavimo rezultatui pasiekti, kad ECM privalo taikyti bendrąjį saugos būdą, yra reikalaujama ir tai turėtų būti įtraukta į tekstą.

- 2 straipsnio f punkto redakcinis patobulinimas, siekiant terminus suderinti su Sąjungos terminija (tekstas vokiečių kalba): „*„Eisenbahnsystem“ das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus ~~Linien~~ Strecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals*“.
- 7 straipsnio 4 dalies redakcinis patobulinimas (tekstas vokiečių kalba): „*Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben ~~ihre~~in Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren.*“

Sutikti prašyti generalinio sekretoriaus iš dalies pakeisti aiškinamąją ataskaitą, pritarti naujam H priedui ir jį pateikti Generalinei Asamblėjai, kad ši jį patvirtintų.

Siekiant į COTIF įtraukti naująjį H priedą, pritarti (LAW-17131-CR26/8.2) COTIF 2, 6, 20, 33 ir 35 straipsnių pakeitimams ir sutikti paprašyti generalinio sekretoriaus pakeitimus pateikti Generalinei Asamblėjai, kad ši priimtų sprendimą.

Naujojo H priedo projekte pateikiamos nuostatos, pagal kurias reguliuojamas saugus traukinių eksploatavimas tarptautinio eismo srityje ir siekiama COTIF suderinti su Sąjungos *acquis* bei remti sąveiką už Europos Sąjungos ribų. Pasiūlytas tekstas atitinka naujosios Saugos direktyvos (ES) 2016/798 ir susijusios antrinės teisės aktų nuostatas, išskyrus nereikšmingus klausimus, kuriuos reikėtų išspręsti minėtais pasiūlymais. Kaip minėta, siekiant įtraukti šį naująjį H priedą, taip pat reikia pakeisti tam tikras COTIF sutarties nuostatas.

9 darbotvarkės punktas. Dalinė ATMF vienodųjų taisyklių peržiūra

Dokumentas (-ai): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17133-CR26/9; LAW-17134-CR26/09-10

Kompetencija: Sąjungos (išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti OTIF sekretoriato pasiūlytam daliniam ATMF vienodųjų taisyklių pakeitimui, jeigu (išbraukiamas tekstas pažymėtas perbraukimu; įrašomas tekstas, jei yra, – pabraukimu):

- 7 straipsnio 1a dalies tekstas pakeičiamas taip: „*Transporto priemonės atitinka vienodas technines normas (UTP), taikytinas tuo metu, kai teikiamas prašymas dėl priėmimo, patobulinimo arba atnaujinimo pagal šias vienodąsias taisykles, ir atsižvelgiant į perkėlimo strategiją UTP taikyti, kaip nustatyta APTU 8 straipsnio 2a punkte ir 8 straipsnio 4 dalies f punkte, ir galimybes daryti išimtis, kaip nustatyta ATMF 7a straipsnyje; ši atitiktis yra nuolatos išlaikoma, kol kiekviena transporto priemonė naudojama.*
- *CTE atsižvelgia į poreikį parengti šių vienodųjų taisyklių priedą ir įtraukti nuostatas, pagal kurias pareiškėjams būtų užtikrinamas didesnis teisinis tikrumas dėl taikytinų normų dar prieš jiems pateikiant prašymą dėl transporto priemonės priėmimo, patobulinimo arba atnaujinimo.“*
 - 2 straipsnio w punkte pakeisti apibrėžtį ir vartoti terminą „transporto priemonė“ nuosekliai visame tekste (visomis kalbomis). Apibrėžtis turėtų būti išdėstyta taip: „transporto priemonė – bėgiais judanti ratinė geležinkelių transporto priemonė su traukos sistema arba be jos.“ Visame tekste turėtų būti vartojamas terminas „transporto priemonė (-ės)“, o ne terminas „geležinkelių transporto priemonė (-ės)“, kuris vartojamas tam tikrose vietose.
 - 5 straipsnio redakcinis patobulinimas (tekstas vokiečių kalba): žodį „Notifikation“ pakeisti žodžiu „Notifizierung“ šiame tekste „Jeder Vertragsstaat hat durch ~~Notifikation~~Notifizierung [...]“. ir toliau „Die ~~Notifikation~~Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden.“
 - 10 straipsnio redakcinis patobulinimas (tekstas vokiečių kalba): žodį „Verzeichnis“ pakeisti žodžiu „Dossier“ šiame tekste „Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das Vorhaben beschreibendes ~~Verzeichnis~~Dossier zu übersenden.“ ir toliau „Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des voll-ständigen ~~Verzeichnis~~Dossiers durch den Antragsteller zu treffen“.

- 13 straipsnio 1 dalies a punkto redakcinis patobulinimas (tekstas vokiečių kalba): santrumpą CTE pakeisti visu komiteto pavadinimu šiame tekste „*comply with the specifications adopted by the CTE Committee of Technical Experts*“ ir „*mit den vom CTEFachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen*“.
- Įrašyti šį 14 straipsnį: „14 straipsnis. Priedai ir rekomendacijos

§ 1. *Techninių ekspertų komitetas nusprendžia, ar priimti priedą ar nuostatą, kuria jis iš dalies keičiamas, pagal Sutarties 16, 20 straipsniuose ir 33 straipsnio 6 dalyje nustatytą tvarką. Sprendimai įsigalioja pagal Sutarties 35 straipsnio 3 ir 4 dalis.*

§ 2. *Prašymą dėl priedo priėmimo arba jį iš dalies keičiančios nuostatos gali priimti: a) bet kuri susitariančioji valstybė; b) bet kuri regioninė organizacija, kaip apibrėžta ATMF 2 straipsnio x punkte; c) bet kuri tarptautinė atstovų asociacija, kurios nariams priedo buvimas yra būtinas dėl saugos ir ekonomikos priežasčių vykdamas savo veiklą.*

§ 3. *Už priedų rengimą remiantis prašymais, pateiktais pagal 2 dalį, atsakingas Techninių ekspertų komitetas, kuriam padeda atitinkamos darbo grupės ir generalinis sekretorius.*

§ 4. *Techninių ekspertų komitetas gali rekomenduoti metodus ir praktiką, susijusius su tarptautiniam susisiekimui naudojamų geležinkelio priemonių techniniu priėmimu.*“

ATMF vienodųjų taisyklių nuostatos yra suderintos su Europos Sąjungos Sąveikos direktyva 2008/57/EB ir su Saugos direktyvos 2009/49/EB dalimi. Priėmusi ketvirtąjį geležinkelių dokumentų rinkinį, Sąjunga pakeitė kai kurias šio *acquis* nuostatas. Remdamiesi Komisijos analize, OTIF sekretoriatas ir darbo grupė parengė pakeitimus, susijusius su ATMF vienodųjų taisyklių 2, 3a, 5, 6, 7, 10, 10b, 11 ir 13 straipsniais. Šie pakeitimai yra būtini siekiant suderinti tam tikrą terminiją su naujosiomis ES nuostatomis ir atsižvelgti į tam tikrus procedūrinius pasikeitimus ES, visų pirma į tai, kad ES geležinkelių agentūra bus kompetentinga išduoti leidimus transporto priemonėms. Pagrindiniam ATMF principui pasiūlyti pakeitimai poveikio neturi.

10 darbotvarkės punktas. Dalinė APTU vienodųjų taisyklių peržiūra

Dokumentas (-ai): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17135-CR26/10; LAW-17134-CR26/09-10

Kompetencija: Sąjungos (išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti siūlymui priimti COTIF sutarties F priedo 8 straipsnio pakeitimus ir patvirtinti atitinkamos aiškinamosios ataskaitos pakeitimus.

ATMF vienodųjų taisyklių nuostatos yra suderintos su Sąveikos direktyvos 2008/57/EB nuostatomis, visų pirma nuostatomis, susijusiomis su vienodų techninių normų turiniu (UTP) ir jų lygiavertiškumu Europos Sąjungos techninėmis sąveikos specifikacijoms (TSS). Priėmusi ketvirtąjį geležinkelių dokumentų rinkinį, visų pirma Sąveikos direktyvos (ES) 2016/797 naują redakciją, Sąjunga pakeitė kai kurias šio *acquis* nuostatas. Remdamiesi Komisijos analize, OTIF sekretoriatas ir atitinkama darbo grupė parengė APTU vienodųjų taisyklių pakeitimus, kad užtikrintų nuolatinį derinimą su Sąjungos teise. Su APTU vienodųjų taisyklių 8 straipsniu susijusių pakeitimų esmė – į UTP, kurios lygiavertės Europos Sąjungos

TSS, įrašomi du skirsniai. Šie pakeitimai yra būtini siekiant užtikrinti, kad ateityje Europos Sąjungos TSS ir COTIF UTP turinys išliktų lygiavertis. Dėl pasiūlytų pakeitimų pagrindinis APTU principas nesikeičia.

11 darbotvarkės punktas. Bendra diskusija dėl poreikio suderinti prieigos sąlygas

Dokumentas (-ai): LAW-17130-CR26/11

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: netaikoma

Pozicija: nėra

12 darbotvarkės punktas. Kiti klausimai

Dokumentas (-ai): LAW-17130-CR26/12

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: neprieštarauti teisės ekspertų grupės sudarymui siekiant paremti ir palengvinti esamų OTIF organų veiklą teisės srityje ir užtikrinti veiksmingą sutarties valdymą.

13 darbotvarkės punktas. Dalinė CUV vienodųjų taisyklių peržiūra

Dokumentas (-ai): LAW-17144-CR 26/13 (Šveicarijos pateiktas pasiūlymas)

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: nepritarti Šveicarijos apsvarstyti pateiktam pasiūlymui dėl CUV vienodųjų taisyklių 7 straipsnio pakeitimo.

CUV vienodųjų taisyklių 7 straipsnio 1 dalis yra susijusi su transporto priemonės valdytojo ir transporto priemonės naudotojo (geležinkelio įmonių) atsakomybe, jeigu transporto priemone padaroma žala ir jos priežastis yra transporto priemonės defektas. Šiuo pakeitimo projektu siūloma nustatyti naują kriterijų: teikti įrodymus dėl valdytojo atsakomybės už transporto priemonės defekto padarytą žalą. Pagal dabartinį CUV vienodųjų taisyklių 7 straipsnį, jeigu jį taikytų susitariančiosios šalys, transporto priemonės turėtojas atsako už transporto priemonės padarytą žalą tik jeigu įrodoma jo kaltė. Pagal siūlomą pakeitimą, atrodytų, kad įtraukiamas dar vienas kriterijus: turėtojas turi įrodyti, kad jis nėra atsakingas už defektą, dėl kurio atsirado žala.

Dabartinio CUV 7 straipsnio 2 dalyje patikslinama, kad „*sutarties šalys gali susitarti dėl kitokių nuostatų, negu įtvirtinta 1 dalyje*“. Tuo remdamosi sektoriaus įmonės 2013–2016 m. vykdė derybas ir pasiekė susitarimą, kurį patvirtino 600 geležinkelių įmonių ir kuriuo leidžiami vagonų bendrųjų naudojimo sąlygų (GCU) būtini pakeitimai, kad būtų geriau išaiškintos vagonų savininkų pareigos. Pasirašytu susitarimu GCU papildomos nauju 27 straipsniu dėl atsakomybės principo, kai vagonu padaroma žala, siekiant didesnės pusiausvyros ir didesnio aiškumo visam sektoriui, jeigu vagonu padaroma žala. Įvedama sąvoka „*kaltės prezumpcija*“, kuri leidžia reikalauti valdytojo atsakomybės už transporto priemonės gedimą, kurį sukėlė techninės priežiūros pareigos nevykdymas. Šis pakeitimas taikomas nuo 2017 m. sausio 1 d. Šiandien dauguma Sąjungoje veikiančių valdytojų ir geležinkelio įmonių taiko GCU. Todėl Šveicarijos pasiūlymas nėra būtinas, nes sektoriaus įmonių pasiekti susitarimai yra pakankami, kad būtų aiškiai apibrėžta valdytojų ir

geležinkelio įmonių atsakomybė, jeigu pagal pardavimo sutartį įsigyta transporto priemonė būtų padaryta žala. Nėra jokių požymių, kad šiuo susitarimu nebūtų užtikrinama derama atitinkamų šalių interesų pusiausvyra. Be to, pasiūlyti pakeitimai nėra tvirtai ir pakankamai pagrindžiami.